

鼓掌

一聞花

如果說鼓掌就是表示贊成與讚賞。那麼，我請你先分析鼓掌者與其對象。鼓掌者有：同黨。第三者。純樸者。有作用者。對象則有：同黨。不相干的人。上司。那麼，你就應該看看是誰人鼓掌。而鼓掌的又是向誰而發。

如其是向同黨鼓掌。下屬向上司鼓掌。以至為了某些作用而鼓掌。那就照例的鼓掌。應酬的鼓掌。

如其是向第三者。純樸者向不相干的人鼓掌。不管這鼓掌不應拍。而他在拍。在拍上則的確是出於衷心的贊成與讚賞。

鼓掌比之投票。舉手。叫好。歡呼。為簡便得多。通常也不必負任何責任的。世界上沒有禁止鼓掌的法律。所以鼓掌這一表示。是隨便得很。通行得很。如果我們一律把鼓掌這一表示作為真正的贊成與讚賞。往往會失諸正鵠。犯了「統計偏倚」之弊。

我曾參加過一個盛會。司儀者宣佈一個節目之後。跟著叫了一句「請大家鼓掌」。登時引起哄堂大笑。笑什麼呢。笑他鼓掌也可以「請」。其實。他「請」而已。拍不拍是你的自由。我們在報章上可以看到刊載某些要人演說。幾乎照例在講詞內加入「鼓掌」。「大鼓掌」。「巨浪一般的掌聲」等字樣。這是我相信的。因為奉命聽要人講話的人。是不能不拍掌的。有人帶頭拍掌的。更有人相繼拍掌的。這叫做「奉命鼓掌」。但這和「請鼓掌」有著大大的不同。前者是絕對的。後者是相對的。何謂絕對的呢。沒有不鼓掌的理由。不鼓掌就是反對。反革命。你以為「請鼓掌」是可笑。那麼「奉命鼓掌」豈不是可怕嗎。鼓掌也可以「請」。你以為為妙極。然則鼓掌也可以命令。這豈不是怪極嗎。

若鼓掌而可以命令。則無一而不可命令。幸而鼓掌不過是舉手之勞。只消劈拍兩下就了。不過。我倒就心掌拍得多。會影響到心臟。

表兄表妹結婚

專家解釋利害

三凡市訊。新聞哥布列頓昨昨昨昨昨昨。拉新醫生意見。許多堂兄弟姊妹。或表兄弟姊妹結婚。不致生育兒女。此輩男女須要明瞭。同血統結婚。只能增加一遺傳病之嚴重性。倘通婚男女之家庭。無嚴重病症。則堂表結婚。絕無損害。

例如倘我為男子。欲娶表妹為妻。應前往大學。諮詢遺傳學專家一名。該專家當能向我說明。我之兒女是否將必承繼我家所有之傳統疾病。有等血統相同婚姻。結果兒女聰明。但有等則致兒女患神經不健全病症。

農業學校教授稱

蘇聯好玩弄字眼

安省日內瓦湖公園加社電。哥夫埠農業學校教授。昨日在此演講稱。蘇聯好玩弄字眼。歪曲任何人之談話。

白髮魔女傳

第廿九回 空谷傳聲 伊人仍不見 荒山露宿 奸黨有陰謀

只見她那雙眼睜圓。顧盼之間。光采照人。就如在一個極細細的羊皮上。映著兩顆閃閃的寶石。卓一航心中一酸。除了這流淚的雙眸。還是玉羅剎的當年風韻之外。在面前這纖纖的嬌人身上。那還找出些些影子。卓一航不知她的面目。幾乎疑心是在夢中。豈有絕世容顏的少女會老邁如斯。

卓一航不覺淚下。撲上前去。叫道：「練姐姐！白髮魔女輕輕一閃。卓一航撲了個空。幾乎滑到。只聽得白髮魔女冷冷說道：「誰是你的練姐姐？你認錯人啦！」

卓一航道：「練姐姐。我找你兩年半啦！」白髮魔女道：「你找我做什麼？」卓一航道：「我知道錯啦。而今我已拋了掌門。但願和你一處。地久天長。咱們再也不分離了。」白髮魔女冷笑道：「你要和我在一起。」

七十一歲老商人

沿街停車叫野雞

多明度訊。法官昨日判四人犯沿街停車叫野雞之罪。各罰款五十元。或入獄十日。

此四人均被控在汽車內。沿本街行駛。遇有行動可疑。或為私娼之女子。則停車招呼上車。被警察發現。將之逮捕。

四人中有一人自打機器公司之經理。泰然。此公年已七十一。家財百萬。而仍好「食平貨」。一九六一年基特力式大汽車。專找幼女作樂。法官案稱：「你一定是發了神經！」

美妓專門做華人生意

警局派華裔警察破案

每下新聞社訊。本市西四十七街一百九十九號之柯立芝旅館。住有不少金髮美女。專與華人交易。警局曾派偵查偵查各式人士前往調查。未得要領。有一黑人偵探。甚至被逐出旅館。警察化裝前往。果然破案。

此偵探姓蔡。入旅館後。請電機司機召妓。一名二十八歲金髮少女前來。討價二十五元。偵探乃示身份。將伊逮捕。並另捕一廿五歲之金髮少女。及旅館職員。

利華貿易行 華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

千里親情，何以爲慰。
本行特託香港僑英行，代運包裹回鄉，物質上乘，斤兩足夠，包裝穩固，快捷妥當，素爲接收人贊許。

歡迎索閱價單，光顧請移玉步，寄包裹收條，可作填報家費，減輕個人入息稅，一舉兩得。

元發棧 華高雲
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER 4, B.C.

新到台灣寶島特產

- 五磅庄罐頭(原個)竹筍
- 五磅庄罐頭(切片)竹筍
- 五磅庄罐頭(切片)馬蹄
- 五磅庄罐頭(原個)馬蹄
- 五磅庄罐頭(切片)馬蹄

巨幫應市 歡迎光顧

新合益 華高雲
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
MU 1-6527

週年紀念慶
大減價三天
八月十七號(星期四)
十八號(星期五)
十九號(星期六)

歡迎電話採購
專車送到府上

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 2-2244

環球雜貨 仁愛堂 藥酒
地道藥材 原白糯米酒
藤竹家具 濃猛三蒸酒
酸枝檯椅 著名調味粉
寶石玉器 古味本
古畫古董

△接寄僑眷包裹▽
即日起接理在香港購買食品并代華僑申請免稅進口事宜
報關等文件 外埠請付郵費五分
黃中 經理 紀商 啟
CHUNG JON WONG 電話 MU 4-9316 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三遠醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

專家 鏡眼較兼 驗眼

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五毛
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸 每樽壹百粒價銀壹元

補腎丸 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元貳角五及貳元五毛
請小心配合 沈非非及陳相照

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B.C.

新夾佐治街懷亞德藥房啓

T. P. Y. Travel Service
21 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

本號代理東方及太平洋各公司之輪船。由香港開往上海、日本、澳洲、紐西蘭、南美洲、歐洲等處。船隻寬大，設備完善，服務周到。如有需要，請向本號洽詢。

一九六一年四月十四日開山號輪
一九六一年四月十八日開山號輪
一九六一年四月廿二日開山號輪
一九六一年四月廿六日開山號輪
一九六一年四月三十日開山號輪

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave. Vancouver 4, B.C. Canada
電話 MU 5-7410

每飯不忘中國治厥齋酒廠出品

- 香加皮酒。正鮮毛雞。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿。虎骨木瓜。歸元杞菊。滋補三鞭。三蛇。蛤蚧。神效補酒。滋補三鞭。三蛇。蛤蚧。神效補酒。
- 澳門丹新藥酒。滋補三鞭。三蛇。蛤蚧。神效補酒。
- 跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八角。
- 跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八角。
- 跌打風濕藥酒。每打八元。每瓶八角。

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

黃漢經
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

黃堃俠公証人事務所
代理機票船票各種保險簽證承寫文件
△代理鐵行東亞太平洋郵船
八月十日由雲埠往港八月六日由港來雲埠
QUON H. WONG AGENCIES 160 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
事務所電話 MU 4-9338 住宅電話 RE 3-3202

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
片打街請出正門人可矣
電話 MU 1-6513

明達
承接木工油漆
專辦代客油漆傢俱
電話 MU 1-7733

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院授
合格中醫師曾任廣東國醫分館理事
對高亞力山大街四二二號
電話 MU 4-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU 1-4574
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈
油漆色紙
寫招牌
工作周價不濫取
MU 1-0004
MU 1-7048

明伯關
東街三三號三〇一
電話 MU 3-1724
住宅 TR. 4-3788
承接裝修 木油漆
泥水工程 及換花紙
快捷妥當 價廉物美
無不歡迎 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭意外
賠償如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎選購

舞王情淚
言情小說
舞王情淚
冰清初離離。但旋即如常。曰：「此次本舞王之聘請舞王。固出吾之意見。然此中非無感情作用。蓋我則此絕對未嘗與舞王相識。其所以主聘者。聘請舞王。全為舞王之營業設想。以常與波之舞姿美妙。人所共許。然一經聘請於北方。而中人士。望。若龍。若鳳。若。聘以登臺。則其與動一時。可謂預卜。乃動家父令卓不凡實行聘請。其經過情形。如是而已。其實吾與舞王。絕無其他關係也。」冰清言時。亦落落大方。曼妙影之。……十時。卓不凡上至台上。向舞王來賓言曰：「在座諸紳士諸君。今夜諸位前來本宮。固是舞王聘請。同時亦有一般熱烈期待之心。將欲得觀全國舞王與波之舞姿以爲快。波先生遊於歐美諸國。從名師研練舞藝。加以彼個人之天才穎悟。善於進化。獲人之精華。而去其糟粕。故蔚成一。曾在歐美諸國比賽會中獲冠軍。其所獲之錦標。滿於行囊。載譽歸來。出滿歡迎。男女舞客。爭相相承。熱烈聘請。所至之處。萬眾追隨。蓋能以舞而獲此榮譽。常譽於外。可謂前無古人。然兩國相距遙遠。引舞之企。曾弗能令其南來出演。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店備有各種紙料發行及學校文房用品
批發零售 歡迎選購
SMITH DAVIDSON & LECKE LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣街利公司樓下

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

KUO KONG SIK
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裝及襪及水松名
貴官服傢具雜貨
應有盡有 價格
廉宜 歡迎選購
總店：溫哥華
分店：本埠
分店：本埠

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, B.C.
固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請電
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹五五號

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
專車送貨
唐山雜貨
瓜菜肉類
巧製燒臘
式式夠味
歡迎近遠

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931
代理天津中央製藥廠出品
春季進補最合時宜
人參精、人參精丸
鹿茸精、鹿茸精丸
功能續命天下無雙
國產雜貨應有俱備
大量供應

房藥大福
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化驗香品
攝影器材
沖晒器具
文房雜貨
書報雜誌
價格低廉
格外歡迎

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社
出入便利
房間清潔
設備完善
服務周到
價格低廉
歡迎光臨

社旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-5186
本社華區
房間寬敞
空氣流通
設備完善
服務周到
價格低廉
歡迎光臨

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA 9743
蛋皮彩五 頭齋胃醒

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
現任溫哥華同善堂醫務主任
診所：溫哥華四四五號東方旅館二〇一號
電話 MU 2-1072

周愛權
精驗各種時眼鏡
兼修磨破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 5-5938

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734
消暑醬料 派潭涼粉草
去骨柴魚 凍佛手白菓
什錦蓮藕 新大地魚干
甜酸醬頭 杏林橙花酒
永利威 各式藥酒
杏林酒莊 專車送貨 快捷妥當

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377
吳國華辦事處啓
△附設新樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出售請垂青焉
寬敞新屋新廚房房便木地檯睡
房三間有車庫房鐵欄樓梯土庫
高爽全部裝修有遊戲室 TV 室
洗衣房另有水廁等只此裝修
已值數千元設計精巧人見人愛
廉價出售交通便利巴士直達華
區欲購新居幸勿失之交臂

行發貨雜生萬廣
WONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU 3-3032 Vancouver, B.C.
本號聘請名師巧製
脆皮火鴨
脆皮大鴨
燒大肥鵝
燒靚排骨
鹹味豬頭
鹹味豬肚
頂瓜瓜油雞

行器電錫開馬
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813
★幸運公司出品
百花亭贈劍——何非凡合唱
十二寸立體聲片 每只八元
音樂片——秋江別、貴妃醉
午夜鈴、白頭吟
合一只四元
金屋、美聲、南聲、長壽、唱片公司專辦名曲大碟

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

CANADA

貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

早的業主是一個姓黃的商人。一向在澳門經商。每月或多月才遣伙記來港收租。改後來這個姓黃的業主因病不起。物業便交由兒子及妾侍料理。但後因家疑糾紛。結果轉賣與另一個業主。新業主買後不久。即失火連燒。這座樓宇便等於無主孤魂。在歷年失修之下。幾年間便成了殘缺不堪。上已無法再有人居住。只有樓下商店勉強繼續營業。在「無主孤魂」之下。結果由政府來管理。處理技術並不能將樓宇拆卸改建。還整再等候有關業主消息。因此便一直將該樓一拖再拖。竟達十年。地下商店迫於向港府付差餉。最近政府不能再坐視。決意徹底將該樓澈底處理。日來已派出人員到場調查及測量。可能將該樓拆卸。計劃興建新樓宇。

由舊樓改建新樓。最後又如雨後春筍。蓬勃發展。就炮台街就已有不少舊樓改建。該殘舊之樓宇。竟然存在。顯得特別參差。市容不免有所影響。每一市民行過。都投以奇異眼光。〔完〕

香港訊，最近港九發生的騙案特別多。根據揭發的兩宗大騙案透視一個聾人開聽的內幕消息，一千名求職者及一大羣希望做明星的青年男女上了洋騙子及一片蛇一竹當。以求職者每人被騙二十元計。騙子已騙去了二萬元。

這些大騙子走一法律綽。求職者付了什麼手續費後才知道被騙時。已是遲了什麼手續費後才知道被騙時。已是遲

騙子。但求職者也未必能獲「回水」。就拿洋騙子來說。警方解他們出境而已。沒辦法找到充份證據控告他。又如「片蛇」。他們騙了二百多名弱明星是夢的男子。警方最近傳訊過「片蛇」。但也因無証據提控而把他們省放了。

先說洋騙子藉詞介紹別人到×洲去謀生。這個洋騙子是年前由×洲來港「冒險」的。住尖沙咀的華麗酒店。結交了一些有正當業務的朋友。說他是由×洲來港攪大生意。暫時無通訊「址」。請求一位朋友准他借用該朋友的郵箱。跟着。他在報章上刊登廣告。表示×洲某公司在香港招請大批工人，如欲往×洲謀生者。請來信寫明姓名。地址。技術等寄香港某號郵箱。×代換(未完)

★雲坤分館處：活活百貨公司，RELIABLE 藥房，福順隆藥房，育寧坎藥房
 將寄北藥房，福藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，
 片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增益登書局。片打東街二六九
 號鴻運商店。高街四三三號長春公司。唐路街中和行。丹李維街式壹九號人民
 書局。★城埠非士括街五五四號萬育堂。皇家街一六二〇號匯生源。★點頭頓
 街公司。★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司
 總批發處及門市部：堅利有限公司 C.O.D. 均寄 有目錄敬奉
 THE KINLEY TRADING CO. LTD. 328 Main St., Vancouver, B. C. TEL. 22810

★娛樂十二寸慢片每張七元
★仙拜月亭 (三張) 何非凡 陳鳳仙 梅欣
白琨會 (三張) 何非凡 崔妙芝 陳好逵
帝女花 (四張) 任劍輝 白雪仙 梁醒波
★娛樂十寸慢片每張三元五角
廣大順母橋 (四張) 崔妙芝 江平 鍾志雄
金葉菊 (四張) 崔妙芝 鍾志雄 鍾雲山
李仙傳 (四張) 鍾雲山 洗劍龍 伍木蘭
三年一笑二郎橋 (四張) 鍾雲山 鍾志雄 陳鳳仙
梨渦一笑九重窻 (四張) 鍾雲山 鍾志雄 李寶蘭
一江春水向東流 (四張) 鍾雲山 洗劍龍 伍木蘭
觀音出世 (一張) 鑼鼓八音
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價舊賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時(修理)

辦公處 亞力山大路 住宅 亞力山大路

觀某舖急賣 位於大衙街旺區。每日生意一百二十元。業主急賣。祇取價式千元另貳角。(周張楚英) Tel 6-6111

餐館廉讓 位於拉登街。好傢俬。業主另有事業離埠。原價八千元。急賣四千五百元。短期期。一星期開五天(周周永職) Tel 6-6111

本號另有大批傢俬及生意出賣請閱

周永職 陳曉威 梁一強 梁春廣
張豐元 劉連英 畢地 梁慈超

本號代理房屋汽車
火燭傢私燕梳

鮮甜美味。適合衛生。

眞味齋創製果汁牛肉干

本廠爲推廣宣傳佳品。定由八月八日至八月十五號贈送七天。期內凡買一磅送贈半磅。買兩盒送贈一盒。

每磅價銀六元。有壹磅庄半磅庄及四安庄。紙盒裝璜雅麗送禮佳品。寄運各國通行無阻。

加拿大眞味齋臘味製造廠啓

JIMMY'S FINE FOOD LTD

279 E. Pender St. Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

131 Dundas Street W. Toronto, Ont.

萬惡淫爲首
新馬仔 吳君麗 主唱

丹青配
梁麗波 鳳凰女 主唱

胡不歸
芳艷芬 主唱

瓊樓鳳怨
新馬仔 鄧碧雲 主唱

香港麗聲樂聲
錄音唱帶

總代理

九龍尖沙咀
 號九牌門街東定市專
 電話 MU. 3-6413

全部新式電氣儀器
 摩登時裝冷氣捲燙
 美容專家精工妙法
 電話預約保證滿意



WING BOOKS LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 故書 四〇八二一



Lotus HOTEL

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.

電話 MU1-9541 滿起元二日每租房

附設服務部

招侍僑眷轉送各埠

代接各航空公司旅客

解答旅行人事問訊



Broadway HOTEL

601 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-3445

衣水噴煤氣管工程
 價錢克己。隨時應命。華友
 別歡迎 Higo C. Orie & Co., Ltd.
 Venables St., AL 5-0495

Canada
 內外全科 無論何症
 不信自驗 不信盡救
 病症太多 不能盡錄
 各藥齊備 定取速寄
 謝禮謹白

各款十足金葉珠寶玉器
 眼鏡 鑲修鐘鏢
 MEL SHING
 43 MAIN ST., NU 4-6656
 VANCOUVER 4, B. C.

二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓

吳氏花舖
精造花球花圈

Hastings St. MU 4-9916

司理吳昭光 朝忠啓

Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-87



鍋鐵鋼厚加旗花

城林。鑿刀，叉，
廚房用具發行。
又各人摩刀樣太多
目錄印備函索即奉

各款美術鏡架

工精價廉

美屬五彩花鳥絲畫送禮佳品
水晶眼鏡 每面五元五角
小水晶眼鏡 每面十二元五角
銀鏡特別平沽
白來墨墨水筆削價平沽
有品特別廉價發售

大藥房

G. CHOW CO.
4 E. Pender St.,
Conover 4/B.C.

各國馳名製造廠利器。如德國
鋼刀、剪刀、剃刀、刺刀、大小
國產的打刀、什律裁縫鉗、鋸
刀等。法國磨刀等利器。
中國廣東省城光緒外歡迎。

[開張館內注意]

220 A Centre Street South
Calgary, Alberta, Canada

華僑回國觀光旅行團
價目與程序表印便
函索即奉
電話
AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

香港辦事處德輔道中
四號專員 R. A. Utting
4 Dee Yeung Rd. Central,
HONG KONG

本行營業 各種設備
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Kappeler
華人司理 李燭康
行址面街夾馬車中街東

特華玲銀座
表友瓏幕位
歡光清巨舒
迎顧亮型適皇

珍 鐘 標 鋪	四書信 件契約	世界旅館 DRID HOTEL St. E. Tel: MU1-9033 Covey, 4, B. C. 司理 黃盧福勝	開設雲城 街名片打 房舍清潔 極合衛生 各種新淨 水喉沖熱 租房久暫 額外減平 特別歡迎
----------------------------	--------------------	---	---

